

 **Semaine de l'Antiquité**  
**L'AILLEURS**  
16-21 mars 2026

**RENCONTRE** (entrée libre)

avec Marie Cosnay,  
autour de son livre *le tourbillon des choses*  
(Les éditions de l'Ogre, 2026)



*le tourbillon  
des choses*

En traduisant  
la Nature  
des choses  
de Lucrèce

Marie  
Cosnay

Comment aborder la traduction d'un texte aussi étudié que *De la nature des choses* de Lucrèce ? Comment rendre les enjeux et les difficultés d'une telle entreprise non seulement abordable mais plus que cela encore, désirable ? Marie Cosnay nous ouvre son carnet de traduction, et à travers l'étude de quelques vers, ou même d'un simple mot, aborde les grandes questions posées par *De la nature des choses*. Il fallait toute l'humilité et la générosité joueuse de la traductrice pour interroger l'entreprise extraordinaire de Lucrèce : révéler au lecteur la nature du monde et des phénomènes naturels.

**lundi 16 mars 2026 à 18h**  
librairie Ombres Blanches

Retrouvez l'ensemble du programme  
sur [artela-cnarela.wixsite.com/accueil](https://artela-cnarela.wixsite.com/accueil)

La Semaine de l'Antiquité, coordonnée chaque année  
par l'ARTELA-CNARELA, réunit de nombreux partenaires  
toulousains autour d'une riche programmation pour promouvoir l'Antiquité dans la ville rose.

